

DEWALT®

XR LI-ION



הוראות הפעלה

מטען סופר מהיר V-54V 12AH18

DCB117



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ
רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316
08-9428763 ☎, 08-9320202 ☎

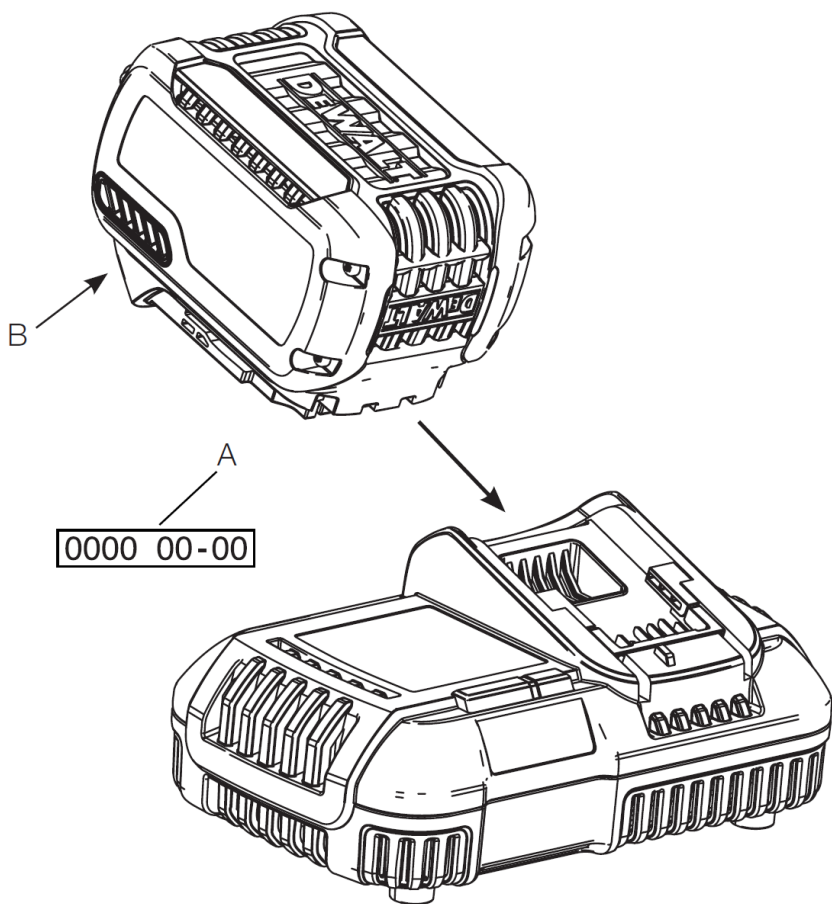
לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם
כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ



מטען סופר מהיר 18V 54V DCB117

איחולינו!

בחרתם במטען DeWALT. שנים של ניסיון, לאורך דרך של פיתוח מוצרים וחדשנות, הופכים את DeWALT לאחד מן השותפים האמינים ביותר למשתמשי כלי עבודה חשמליים.

נתונים טכניים

שלום אלעד, בהתאם לבקשתך ועל בסיס המדריך שהעלית, עדכנתי את כל הפרטים הרלוונטיים עבור דגם **DCB117** (המטען המהיר של 12 אמפר). המדריך תורגם לעברית מקצועית, תוך שמירה על המבנה המקורי, דיוק במספרים וניקוי מוחלט של הערות שוליים או קישורים.

הוראות הפעלה: מטען מהיר 18 וולט (FLEXVOLT 54V) – דגם DCB117

איחולינו!

בחרתם במטען DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצרים וחדשנות הופכים את DeWALT לאחד השותפים האמינים ביותר למשתמשי כלי עבודה חשמליים.

נתונים טכניים

תכונה	מטען DCB117
מתח מוצא (VDC)	18
מתח רשת חשמל (VAC)	230
סוג סוללה	ליתיום-יון (Li-Ion)
זרם טעינה (יציאה)	12.0 אמפר
זרם כניסה	2.6 אמפר
משקל	0.9 ק"ג

משך טעינה משוער (לקיבולת 80% / 100%):

- **Ah 2.0**: 20 / 15 דקות
- **Ah 4.0**: 35 / 25 דקות
- **Ah 5.0**: 40 / 30 דקות
- **Ah (FlexVolt) 6.0**: 45 / 35 דקות
- **Ah (FlexVolt) 9.0**: 60 / 45 דקות
- **Ah (FlexVolt) 12.0**: 75 / 60 דקות

הגדרות: קווים מנחים לבטיחות

ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה לכל אות סימול. אנא קראו את המדריך ושימו לב לסמלים אלה:

- **סכנה**: מצוין מצב סכנה מיידית אשר, אם לא יימנע, יגרום למוות או פציעה חמורה.
- **אזהרה**: מצוין מצב סיכון אפשרי אשר, אם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פציעה חמורה.
- **זהירות**: מצוין מצב סיכון אפשרי אשר, אם לא יימנע, עלול לגרום לפציעה קלה או בינונית.
- **התראה**: מצוין ביצוע שאינו כרוך בפגיעה גופנית אך עלול לגרום נזק לרכוש.

הפעלה וטעינה (דגם DCB117)

המטען DCB117 נועד להטעין מארזי סוללות ליתיום-יון מסדרת XR ו- XR FLEXVOLT.

1. **חיבור לחשמל**: חברו את המטען לשקע V230 לפני הכנסת הסוללה.
2. **הכנסת סוללה**: הכניסו את המארז למטען עד לישיבה מלאה.
3. **חיווי טעינה**:
 - **נורה אדומה מהבהבת**: טעינה מתבצעת.
 - **נורה אדומה קבועה**: טעינה הושלמה (100%).
 - **חיווי Stage Charge (ייחודי ל-DCB117)**: המטען מצויד במחווני המראה מתי הסוללה הגיעה ל-80% קיבולת, שלב בו ניתן לחזור לעבודה מהירה.
4. **השהיית מארז חם/קר**: אם הסוללה חמה או קרה מדי, המטען ימתין אוטומטית עד להגעה לטמפרטורה מתאימה (נורה אדומה מהבהבת עם נורה צהובה דולקת).
5. **קירור**: המטען מצויד במאוורר פנימי עוצמתי לחיזוק זרימת האוויר וקירור הסוללה בזמן טעינה מהירה. אין לחסום את חריצי האוויר.

התקנה על קיר

המטען נועד להצבה על משטח עבודה או להתקנה על קיר. במקרה של התקנה על קיר, יש למקמו בטווח גישה לשקע חשמל ובמרחק ממכשולים החוסמים את זרימת האוויר. השתמשו בברגים באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בקוטר 7-9 מ"מ.

הוראות ניקוי

- **אזהרה:** נתקו את המטען מהחשמל לפני הניקוי.
- ניתן להסיר לכלוך וגריז מהחלק החיצוני בעזרת מטלית או מברשת רכה שאינה מתכתית.
- **אין** להשתמש במים, חומרי ניקוי או כימיקלים חריפים שעלולים להחליש את חלקי הפלסטיק.

הובלת סוללות FLEXVOLT™

סוללת FLEXVOLT™ כוללת שני מצבים:

- **מצב שימוש:** פועלת כסוללת V18 או V54 בהתאם לכלי.
- **מצב הובלה:** כאשר הפקק מחובר, מיתרי התאים מנותקים חשמלית, מה שמוריד את דירוג הוואט-שעה (Wh) ומאפשר עמידה בתקנות הובלה מחמירות.

הגדרות: קווים מנחים לבטיחות

ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה לכל אות סימול. אנא קראו את המדריך ושימו לב לסמלים אלה.



סכנה: מציין מצב סכנה מיידית אשר, במידה ולא יימנע, יגרם למוות או פציעה חמורה.
אזהרה: מציין מצב סיכון אפשרי אשר, במידה ולא יימנע, עלול לגרום למוות או פציעה חמורה.



זהירות: מציין מצב סיכון אפשרי אשר, במידה ולא יימנע, עלול לגרום לפציעה קלה או בינונית.



התראה: מציין ביצוע שאינו כרוך בפגיעה גופנית אשר, במידה ולא יימנע, עלול להיגרם נזק לרכוש.



מגדיר סיכון התחשמלות.



אזהרה: להפחתת סיכון פציעה, קראו את מדריך ההוראות.

אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות. אי ציות לאזהרות ולהוראות עלול לגרום להתחשמלות, לשריפה ו/או לפציעה חמורה.

שמרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

הוראות בטיחות חשובות לכל מטעני הסוללות

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות וסימוני האזהרה על המטען, על מארז הסוללות ועל המוצר בו נעשה שימוש במארז הסוללות.

 **אזהרה:** סכנת הלם חשמלי. אל תניחו לשום נזל לחדור למטען. עלולה להיגרם התחשמלות.

 **אזהרה:** אנו ממליצים להשתמש במכשיר למניעת התחשמלות בזרם שיורי של 30mA או פחות.

 **זהירות:** סכנת כוויות. להפחתת סיכון פגיעה, הטעינו בעזרת מטעני DEWALT נטענים בלבד. סוגי סוללות אחרים עלולים להתחמם יתר על המידה ולהתפוצץ, ובכך לגרום לפציעה גופנית ולנזק לרכוש. אל תטעינו מחדש סוללות שאינן נטענות.

 **זהירות:** יש להשגיח על ילדים על מנת לוודא כי אינם משחקים במכשיר. **התראה:** בנסיבות מסוימות, כאשר המטען מחובר לאספקת החשמל, עלול להיגרם למטען קצר כתוצאה מחומר זר. הרחיקו חומרים זרים בעלי תכונות מוליכות כגון, אך לא רק, אבק השחזה, שבבי מתכת, צמר פלדה, רדיד אלומיניום או הצטברות חלקיקי מתכת מן החללים של המטען. נתקו תמיד את המטען מן החשמל כאשר אין מארז סוללות בחלל המטען. נתקו את המטען מן החשמל לפני שתנסו לנקות אותו.

- אל תנסו להטעין את מארז הסוללות בשום מטען אחר מלבד אלה שצוינו במדריך זה. המטען ומארז הסוללות נועדו לפעול זה עם זה.
- מטענים אלה לא נועדו לאף שימוש אחר פרט להטענת סוללות נטענות של DeWALT. כל שימוש אחר עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- אל תחשפו את המטען לגשם או שלג.
- משכו את התקע ולא את הכבל בעת ניתוק המטען. כך תפחיתו סיכון נזק לתקע וכבל החשמל.
- ודאו כי הכבל מונח כך שלא ידרכו עליו, ימעדו מעליו או שיהיה נתון באופן אחר לנזק ולמתח.
- אל תשתמשו בכבל הארכה אלא אם הדבר ממש בלתי נמנע. שימוש בכבל הארכה בלתי מתאים עלול להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- אל תניחו אף חפץ על המטען ואל תניחו את המטען על משטח רך העלול לחסום את חריצי האוורור ולגרום לעודף חום פנימי. הניחו את המטען הרחק ממקור חום. המטען מאוורר דרך החריצים בחלקו העליון ובתחתית המעטפת.
- אל תפעילו את המטען עם כבל או תקע פגום - דאגו להחלפה מידית שלהם.
- אל תפעילו את המטען אם ספג חבטה קשה, נפל או ניזוק באופן אחר. קחו אותו למרכז שירות מורשה.

- **אל תפרקו את המטען. קחו אותו למרכז שירות מורשה אם נדרש שירות או תיקון.** הרכבה מחדש באופן לקוי עלולה להוביל לסיכון שריפה, הלם חשמלי או התחשמלות.
- במקרה של נזק לכבל החשמל, יש להחליף מיד את כבל החשמל על ידי היצרן, סוכן שירות שלו או אדם מוסמך באופן דומה למניעת סיכון.
- **נתקו את המטען מן השקע לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו. כך תפחיתו סיכון התחשמלות.** הוצאת מארז הסוללות לא תפחית את הסיכון.
- **לעולם אל תנסו לחבר 2 מטענים ביחד.**
- **המטען נועד להפעלה עם אספקת חשמל ביתית של 230 וולט. אל תנסו להשתמש בו עם מתח חשמל אחר.** התראה זו לא חלה על מטעני כלי רכב.

שמרו על הוראות אלו.

מטענים

המטען DCB118 נועד להטעין מארזי סוללות ליתיום - יון XR ו- XR FLEXVOLT (DCB180), DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185 ו- DCB546. מטעני DeWALT אלו אינם מצריכים כיוונונים ותוכננו להפעלה קלה ככל הניתן.

הטענת סוללה (איור 1)

1. חברו את המטען לשקע חשמל מתאים לפני הכנסת מארז הסוללות.
 2. הכניסו את מארז הסוללות לתוך המטען, וודאו שמארז הסוללה יושב במלואו בתוך המטען. האור האדום (טעינה) יבהבה ברציפות לציין כי תהליך הטעינה החל.
 3. השלמת הטעינה תצוין באור אדום מאיר קבוע ביציבות. מארז הסוללה טעון במלואו וניתן להשתמש בו כעת או להשאירו אותו בתוך המטען. כדי להסיר את מארז הסוללה מהמטען, דחפו את כפתור שחרור הסוללה (B) על מארז הסוללה.
- הערה:** על מנת להבטיח ביצוע מיטבי ואורך חיים לסוללות ליתיום - יון, הטעינו את מארז הסוללה במלואו לפני השימוש הראשון.

הליך טעינה למארזי סוללות

ראו טבלה להלן למצב טעינה של מארז סוללות.

מחווני טעינה			
	טוען	— — — —	
	טעון במלואו	————	
	השהיית מארז חם / קר	— — — — — — —	

*האור האדום ימשיך להבהב, אך אור חיווי צהוב יידלק במשך פעולה זו. ברגע שמארז הסוללות יגיע לטמפרטורה מתאימה, האור הצהוב יכבה והמטען ימשיך בהליך הטעינה. המטען לא יטעין מארז סוללות פגום. המטען יחווה בעיה במארז הסוללה על ידי סירוב להאיר. **הערה:** משמעות חיווי כזה עשויה להיות גם בעיה במטען. אם המטען מחווה בעיה, קחו את המטען ואת מארז הסוללות לבדיקה במרכז שירות מורשה.

השהיית מארז חם / קר

כאשר המטען מזהה כי הסוללה חמה או קרה מדי, הוא יתחיל אוטומטית בהשהיית מארז חם / קר, וישהה את הטעינה עד שהסוללה תגיע לטמפרטורה מתאימה. אז יעבור המטען אוטומטית למצב טעינת מארז. תכונה זו מבטיחה חיי שירות מרביים לסוללה.

מארז סוללות קר ייטען בקצב איטי יותר משל מארז סוללות חם. מארז הסוללות ימשיך להיטען בקצב איטי יותר לאורך כל מחזור הטעינה ולא ישוב לקצב הטעינה מרבי גם כאשר מארז הסוללות יתחמם. מטען DCB118 מצויד במאוורר פנימי שתוכנן לקרר את מארז הסוללה. המאוורר יתחיל לפעול אוטומטית כאשר מארז הסוללה צריך להתקרר. לעולם אין להפעיל את המטען אם המאוורר אינו פועל היטב או אם חריצי האוורור חסומים. אל תאפשרו לחפצים זרים לחדור לחלל המטען.

מארזי סוללות ליתיום - יון בלבד

כלי עבודה XR ליתיום - יון תוכננו עם מערכת הגנה אלקטרונית אשר מגנה על מארז הסוללות מפני עומס יתר, התחממות יתר או פריקה עמוקה.

כלי העבודה יכבה אוטומטית אם מערכת ההגנה האלקטרונית מופעלת. אם הדבר קורה, הניחו את מארז סוללות הליתיום - יון במטען עד אשר ייטען במלואו.

התקנה על קיר

מטענים אלה נועדו להתקנה על קיר או הצבה אנכית על שולחן או משטח עבודה. במקרה של התקנה על קיר, מקמו את המטען בטווח גישה אל שקע חשמל, והרחק מפניות ומכשולים אחרים העלולים לחסום את זרימת האוויר. השתמשו בחלקו האחורי של המטען כתבנית למיקום בורגי ההתקנה על הקיר. התקינו את המטען בחוזקה בעזרת בורגי קיר (לקנייה בנפרד) באורך של 25.4 מ"מ לפחות עם ראש בורג בקוטר 7 - 9 מ"מ, מוברג לתוך עץ לעומק מיטבי אשר מותיר 5.5 מ"מ מן הבורג חשוף. יישרו את החריצים במטען עם הברגים החשופים והכניסו אותם במלואם לתוך החריצים.

הוראות ניקוי למטען

 **אזהרה:** סכנת התחשמלות. נתקו את המטען משקע AC לפני הניקוי. לכלוך ושומן ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען על ידי מטלית ומברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או תמיסת ניקוי כלשהי. לעולם אל תניחו לנוזלים לחדור לתוך הכלי. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

הוראות בטיחות חשובות עבור כל מארזי הסוללות

בעת הזמנת מארזי סוללות, הקפידו לכלול מספר קטלוגי ומתח חשמל.

מארז הסוללות אינו טעון במלואו בעת הוצאתו מן הקרטון. לפני השימוש במארז הסוללות ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן. לאחר מכן פעלו לפי הליכי הטעינה המתוונים.

קראו את כל ההוראות

- אל תטענו ואל תשתמשו בערכת הסוללות בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים, אבק וגזים דליקים. הכנסה והוצאה של ערכת הסוללות מהמטען עלולה להצית את האבק או את האדים הנפוצים.
- אל תכניסו בכוח את ערכת הסוללות אל המטען. אסור לבצע שינויים כלשהם בערכת סוללות כך שתתאים למטען שאינו תואם, מכיוון שערכת הסוללות עלולה להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית חמורה.
- טענו את ערכות הסוללות רק במטעני סוללות של DeWALT.
- אסור בהחלט לטבול את ערכת הסוללות במים או בנוזלים אחרים או להתיז עליה.
- אין לאחסן או להשתמש בכלי ובערכת הסוללות במקומות בהם טמפרטורת הסביבה עלולה לחרוג מעל 40°C (כמו למשל בסככות חיצוניות או מבני מתכת בקיץ).



אזהרה: לעולם אל תנסו לפתוח מארז סוללות מסיבה כלשהי. אם מארז סוללות סדוק או ניזוק, אל תכניסו אותו לתוך מטען. אל תמעכו, תפילו או תזיקו למארז הסוללות. אל תשתמשו במארז סוללות או במטען שספגו חבטה קשה, נפלו, נדרסו או ניזוקו באופן כלשהו (למשל, נוקבו במסמר, נחבטו בפטיש, או שדרכו עליהם). סכנת הלם חשמלי או התחשמלות. מארזי סוללות שניזוקו יש להחזיר למרכז שירות לצורך מיחזור.



אזהרה: סכנת שריפה. אל תאחסנו או תישאו את מארז הסוללות באופן בו חפצי מתכת עלולים לבוא במגע עם מסופי סוללה חשופים. למשל, אל תמקמו את מארז הסוללות בסינרים, אריזות, ארגזי כלים, תיבות ערכות כלים, מגירות וכדומה עם מסמרים, ברגים, מפתחות רופפים וחפצים דומים.



זהירות: כאשר אינו בשימוש, הניחו את הכלי על צדו על גבי משטח יציב בו לא יגרם לסכנת מעידה או נפילה. כלים מסוימים עם מארזי סוללות גדולים יותר יעמדו אנכית על מארז הסוללות, אך הם עלולים ליפול בנקל.

הוראות בטיחות ספציפיות עבור סוללות ליתיום - יון (LI-ION)

- אל תשרפו את מארז הסוללות גם אם ניזוק באופן קשה או אם הוא בלוי לחלוטין. מארז הסוללות עלול להתפוצץ באש. אדים וחומרים רעילים עלולים להיווצר כאשר מארזי סוללות ליתיום - יון בוערים.
- אם תכולת הסוללה באה במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים. אם נוזל הסוללה חודר לעין, שטפו במים על העין הפקוחה במשך 15 דקות עד להפסקת הגירוי. אם נדרש סיוע רפואי, האלקטרוליט של הסוללה מורכב מתערובת של קרבונטיים נוזליים אורגניים ומלחי ליתיום.
- תכולת תאי סוללה שנפתחו עלולה לגרום לגירוי נשימתי. ספקו אוויר צח. אם התסמינים נמשכים, פנו לסיוע רפואי.



אזהרה: סכנת בעירה. נזל הסוללה עלול להיות דליק אם ייחשף לגיצים או להבות.

הובלה



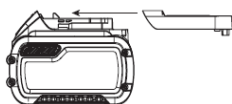
אזהרה: סכנת שריפה. הובלת סוללות עלולה לגרום לשריפה אם מסופי הסוללה באים במגע לא מכוון עם חומרים מוליכים. בעת הובלת סוללות, ודאו כי מסופי הסוללה מוגנים ומבודדים היטב מחומרים אשר עלולים לבוא עמם במגע ולגרום לקצר.

סוללות DEWALT עומדות בכל תקנות הספנות המתאימות כפי שהוכתב בתקנים התעשייתיים והחוקיים, כולל המלצות האו"ם על הובלת טובין מסוכנים; תקנות טובין מסוכנים של ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA), התקנות הבינלאומיות לטובין מסוכנים בהובלה ימית (IMDG), וההסכם האירופי בנוגע להובלה בינלאומית של חומרים מסוכנים בכבישים (ADR). תאי וסוללות ליתיום - יון נבדקו לפי סעיף 38.3 של המלצות האו"ם במדריך בדיקות וקריטריונים להובלת חומרים מסוכנים. ברוב המקרים, צפוי כי משלוח של מארזי סוללות DEWALT יסווג במלואו כסיווג 9 של חומרים מסוכנים. בדרך כלל, רק משלוחים הכוללים סוללות ליתיום - יון עם דירוג אנרגיה מעל 100 וואט לשעה (Wh) מצריכים שילוח בסיווג 9 מלא. על גבי כל סוללות ליתיום - יון מסומן דירוג וואט לשעה על גבי האריזה. בנוסף, עקב סיבוכי תקינה, חברת DEWALT אינה ממליצה על משלוחים אוויריים של מארזי סוללות ליתיום - יון בנפרד, ללא קשר לסיווג וואט לשעה. משלוחי כלים עם סוללות (משלוחים משולבים) ניתנים לשילוח אווירי בהתאם להחלטה, אם סיווג וואט לשעה של מארז הסוללות אינו עולה על 100 וואט לשעה.

ללא קשר לעובדה אם המשלוח נחשב כצפוי או תחת תקינה מלאה, באחריות המשלוח להיוועץ בתקנות המעודכנות לגבי אריזה, תיוג / סימון ומסמכים נדרשים. המידע המסופק בפרק זה של המדריך מסופק בתום לב ותוך אמונה כי הוא מדויק במועד בו נוצר המסמך. עם זאת, לא ניתנת אחריות כלשהי, בין אם במפורש ובין אם במשתמע. באחריות הקונה להבטיח כי פעולותיו עומדות בתקנות המתאימות.

הובלת סוללת FLEXVOLT™

לסוללת FLEXVOLT™ של DEWALT שני מצבים: מצב שימוש ומצב הובלה.



מצב שימוש: כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת לכשעצמה או בתוך מוצרי 18 וולט של DEWALT, היא תפעל כסוללה של 18 וולט. כאשר סוללת FLEXVOLT™ נמצאת בתוך מוצר 54 וולט או 108 וולט (שתי סוללות 54 וולט), היא תפעל כסוללה של 54 וולט.

מצב הובלה: כאשר הפקק מחובר אל סוללת FLEXVOLT™, הסוללה נמצאת במצב הובלה. שמרו את הפקק לצורכי הובלה.

במצב הובלה, מיתרי התא מנותקים חשמלית בתוך המארז וכך הדירוג של 3 סוללות הוא וואט לשעה (Wh) נמוך יותר בהשוואה אל סוללה אחת עם דירוג הספק (וואט לשעה) גבוה יותר. כמות מוגדלת זו של 3 סוללות עם דירוג וואט לשעה נמוך יותר ניתנת להחרגה של המארז מתקנות הובלה מסוימות אשר נאכפות על סוללות עם דירוג וואט לשעה גבוה יותר.

דוגמת סימון תווית שימוש והובלה



למשל, הובלה של דירוג וואט לשעה עשויה לציין 3 X 36 וואט, כלומר 3 סוללות של 36 וואט כל אחת. השימוש בדירוג וואט לשעה עשוי לציין 108 וואט לשעה (במשתמע סוללה 1).

מארז סוללה

המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא קריר ויבש הרחק מאור שמש ישיר וחום או קור מופרזים. לביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של הסוללה, אחסנו את מארזי הסוללות בטמפרטורת החדר כאשר אינם בשימוש.

2. לאחסון ממושך, מומלץ לאחסן מארז סוללות טעון במלואו במקום קריר ויבש מחוץ למטען לתוצאות מיטביות.

הערה: אסור לאחסן מארזי סוללות מרוקנים לחלוטין מטעינה. מארז הסוללות יהיה זקוק לטעינה מחודשת לפני השימוש.

תוויות על המטען ומארז הסוללות

בנוסף לציורי הסמלים המשמשים במדריך זה, התוויות על גבי המטען ומארז הסוללות עשויות להראות את ציורי הסמלים שלהלן:



קראו את מדריך ההוראות לפני השימוש.



קראו **נתונים טכניים** למשך טעינה.

טוען סוללה.



סוללה טעונה.





סוללה פגומה.



השהיית מארז סוללה חמה / קרה.



אל תבדקו בעזרת חפצים מוליכים.



אל תטעינו מארזי סוללות פגומים.



אל תחשפו למים.



החליפו מיד כבלים פגומים.



הטעינו רק בין 4°C ו- 40°C



לשימוש אך ורק בתוך מבנים בלבד



השליכו את מארז הסוללות תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.



הטעינו מארזי סוללות DEWALT רק עם מטעני DEWALT שנועדו להם. הטענת מארזי סוללות שאינם סוללות DEWALT שנועדו לכך באמצעות מטען DEWALT עלולה לגרום להם להתפוצץ ולהוביל למצבים מסוכנים אחרים.



אל תשרפו את מארז הסוללות.



שימוש (ללא פקק הובלה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מציין 108 וואט לשעה (סוללה אחת של 108 וואט לשעה).



הובלה (עם פקק הובלה מובנה). דוגמא: דירוג וואט לשעה (Wh) מציין 3 X 36 וואט, (שלוש סוללות של 36 וואט לשעה).

תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

1 מטען סוללה

1 הוראות הפעלה ושימוש

הערה: מארזי סוללה ומטענים אינם כלולים עם דגמי N-models.

- בדקו את כלי העבודה, החלקים או האביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.
- קחו את הזמן, קראו בעיון והבינו את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

מיקום קוד תאריך (איור A)

קוד התאריך (A), אשר כולל גם את שנת הייצור, מודפס לתוך התושבת. דוגמא:

2016 XX XX

שנת ייצור

שימוש מיועד

המטען DCB118 נועד להטעין מארזי סוללות ליתיום - יון XR 18 וולט ומארזי סוללה XR (DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185 ו-DCB546).

אל תשתמשו במטען בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים. מטעני סוללות אלו ומארזי הסוללה אלו הינם כלי עבודה מקצועי.

אל תניחו לילדים לבוא במגע עם המטען. נדרשת השגחה כאשר מפעיל לא מנוסה משתמש בכלי. • השתמשו רק בסוללות נטענות עם מטען זה.

סוג סוללה	מתח	תאים	קיבולת
DCB180	18	10 x Li-Ion	3.0 Ah
DCB181	18	5 x Li-Ion	1.5 Ah
DCB182	18	10 x Li-Ion	4.0 Ah
DCB183	18	5 x Li-Ion	2.0 Ah
DCB184	18	10 x Li-Ion	5.0 Ah
DCB185	18	5 x Li-Ion	1.3 Ah
DCB546	18/54	15 x Li-Ion	6.0 Ah / 2.0 Ah

בטיחות חשמל

ודאו תמיד כי מתח מארז הסוללות תואם למתח על לוחית הדירוג. כמו כן ודאו כי המתח במטען שלכם תואם לזה של אספקת החשמל שלכם.

 במטען DEWALT קיים בידוד כפול בהתאם לתקן EN 60335, לכן אין צורך בהארקה. אם כבל החשמל ניזוק, חובה להחליפו בכבל שהוכן במיוחד באמצעות ארגון השירות של DEWALT.

החלפת התקע הראשי

(בבריטניה ואירלנד בלבד)

אם יש להתאים את התקע החדש:

- היפטרו בבטחה מהתקע הישן.
- חברו את המוליך החום למסוף החי בתקע.
- חברו את המוליך הכחול למסוף ניטרלי.

 **אזהרה:** אין לבצע חיבור למסוף ההארקה.

בצעו את הוראות ההתאמה המצורפות עם תקעים איכותיים טובים. הנתיך המומלץ: 3 אמפר.

שימוש בכבל מאריך

אסור להשתמש בכבל הארכה אלא יש בכך צורך בלתי נמנע. השתמשו בכבל הארכה מאושר המתאים להספק החשמל של המטען שלכם (ראו **נתונים טכניים**). גודל מוליך מינימאלי הוא 1 ממ"ר. האורך המרבי הוא 30 מ'. בעת שימוש בגלגלת כבל, פתחו תמיד את הכבל המגולגל במלואו.

תחזוקה

תחנת הטעינה למקום עבודה של DEWALT נועדה להפעלה לאורך זמן תוך תחזוקה מינימאלית. ביצועים רציפים העונים על הדרישות מותנים בטיפול נכון וניקוי סדיר.

תחנת הטעינה למקום עבודה ומארז הסוללות אינם ניתנים לשירות. אין בפנים חלקים עליהם ניתן לבצע פעולות שירות.

- אל תנסו לתקן את תחנת הטעינה למקום עבודה. על מנת להבטיח את בטיחות ואמינות המוצר, תיקונים, תחזוקה וכיוונים חייבים להתבצע על ידי מרכזי שירות מורשים של DEWALT.



סיכה

כלי העבודה החשמלי שלכם לא נזקק לתוספת סיכה.



ניקוי



אזהרה: הפיחו לכלוך ואבק מן המעטפת הראשית ברגע בו תבחינו בהצטברות לכלוך בתוך וסביב פתחי האוורור. הרכיבו מגני עיניים מאושרים ומסיכת אבק מאושרת בעת ביצוע הליך זה.



אזהרה: לעולם אל תשתמשו בחומרים מסיסים או בכימיקלים חריפים אחרים לניקוי חלקים שאינם מתכתיים במטען. כימיקלים אלה יחלישו את החומרים בהם נעשה שימוש בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין בלבד. לעולם אל תניחו לנזל כלשהו לחדור לתוך המטען. לעולם אל תטבלו אף חלק של הכלי בנוזל.

אביזרי בחירה



אזהרה: היות ואביזרים, למעט כאלה המוצעים על ידי DEWALT, לא נבדקו עם מוצר זה, שימוש באביזרים כאלה עם מטען זה עלול להיות מסוכן. להפחתת סיכון פציעה, מומלץ להשתמש באביזרי DEWALT בלבד עם מוצר זה. היוועצו בספק שלכם למידע נוסף על אביזרים מתאימים.

הוראות ניקוי מטען



אזהרה: סכנת התחשמלות, נתקו את המטען משקע ה- AC לפני ניקוי. יש להסיר לכלוך ושומן מכל שטחו של המטען באמצעות שימוש במטלית בד או מברשת רכה ללא מתכת. אין להשתמש במים או תכשירי ניקוי כלשהם.

הגנה על הסביבה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר או סוללות המסומנים עם סמל זה עם הפסולת הביתית הרגילה. אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DeWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד. תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגוריכם בסניף המקומי של DeWALT בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: www.shatal.com.

מארז סוללות נטענות

מארז סוללות נטענות זה בעל חיי שירות ארוכים ויש להטעין אותו כאשר הוא כושל מלספק רמת זרם חשמלי מספיק במשימות בהן עשה זאת בנקל בעבר. בתום חיי השירות שלו, השליכו אותו תוך התחשבות מתאימה באיכות הסביבה.

- רוקנו את מארז הסוללות לחלוטין, ואז הוציאו אותו מן הכלי.
- תאי ליתיום - יון ניתנים למיחזור. קחו אותם אל הספק או לתחנת מיחזור מקומית. מארזי הסוללות שנאספו ימוחזרו או יושלכו באופן נאות.

⚠ אזהרה:

- (א) **אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי.** סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) **אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית.** חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) **עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות.** טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) **לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום.** שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) **אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות.** פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) **שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז.** ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.

הוראות בטיחות לשימוש במטען / ספק כוח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.

אחריות

DeWALT בטוחה באיכות מוצריה ומציעה אחריות יוצאת דופן למשתמשים מקצועיים במוצר. הצהרת אחריות זו היא בנוסף על הזכויות החוזיות שלכם כמשתמשים מקצועיים והזכויות החוקיות שלכם כמשתמשים פרטיים לא מקצועיים, ואינה פוגמת בהן. האחריות בתוקף בשטח המדינות החברות באיחוד האירופי ואזור הסחר החופשי האירופאי.

חוזה שירות למשך שנה אחת

אם תזדקקו לשירות או תחזוקה עבור מוצר DeWALT שלכם, אתם זכאים לשנה אחת של שירות בחינם. השירות יבוצע בחינם על ידי סוכן שירות מוסמך של DeWALT. יש להציג הוכחת רכישה. כולל עבודה. לא כולל אביזרים וחלקי חילוף, אלא אם כן התקלה מכוסה על ידי תנאי האחריות.

אחריות מלאה לשנה אחת

אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת DeWALT מבטיחה להחליף חלקים פגומים ללא עלות - על פי שיקול דעתנו - או להחליף את המוצרים אלא אם כן:

- נעשה שימוש לא נכון במוצר;
- המוצר נתון לבלאי סביר;
- במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
- הוכחת הקנייה מוצגת;
- המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.

כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT הקרוב למקום מגוריכם או צרו קשר עם משרדי DeWALT בכתובת המצוינת במדריך זה. רשימה של סוכנויות שירות מורשות של DeWALT ופרטים מלאים על השירות שלאחר קניה שלנו אפשר למצוא באתר האינטרנט בכתובת: www.2helpU.com.



יש לבדוק מדי פעם את תקינותו של כבל החשמל.
אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.
יש להשאיר את התקן הניתוק מרשת החשמל (תקע) נגיש למקרה הצורך.
תיקון או החלפה של כבל החשמל יבוצעו אך ורק במעבדת שירות מוסמכת.

תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו. מותר שהמפסק המגן יהיה משותף לכמה מעגלים במתקן. יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה מרשת החשמל.

[illegible]



היבואן ומעבדות השירות:

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, ☎ 08-9428764

דוא"ל: service_dw@shatal.com